

AIUTO ALLO ZANSKAR  
ONLUS

NOTIZIE DI  
RILIEVO

- Assemblea ordinaria
- Appello per collaboratori alla segreteria



Supplemento al n° 36

# Lettere dallo Zanskar

## Assemblea ordinaria Genova 18-19-20 marzo



Legati dalla comune passione per l'Himalaya dello Zanskar, ogni anno ci ritroviamo all'inizio della primavera per fare assieme il punto sulle attività della nostra onlus. I soci di Genova, coordinati da Franco CORSI, ci accoglieranno nella loro città marinara ed "all'ombra" della Lanterna hanno preparato un ricco programma. **Santa Maria di Castello** in pieno Centro Storico è l'edificio dove si svolgerà l'Assemblea Ordinaria nella mattinata e nel pomeriggio di domenica 20 marzo.

**Venerdì 18** sera, al Teatro Hops, presenteremo AaZ alla cittadinanza con la proiezione del cortometraggio girato a Phuktal, in Zanskar, **Himalaya, le chemin du ciel** di Marianne Chaud vincitrice del Trento Film Festival. Nello stesso giorno si apre la mostra fotografica **Tenzin va a scuola** in collaborazione con la libreria Finisterre (Piazza Truogoli di S.Brigida, 25).

Come di consuetudine dedicheremo **sabato 19** alla conoscenza della città e avremo la pos-

sibilità di una **visita guidata nel Centro Storico** accompagnati da Paola PETTINOTTI, scrittrice nonché guida abilitata mentre, per gli appassionati di montagna, il socio Oreste VILLARI guiderà in una camminata sul **sentiero dei forti**. In alternativa o per chi arrivasse a Genova il venerdì, l'**acquario** di Genova, forse il migliore d'Italia, la mostra **l'Africa delle meraviglie** a Palazzo Ducale e la **Lanterna**

possono essere oggetto di una visita. Concluderemo la giornata di sabato con una cena in un **ristorante caratteristico** in zona Lanterna.

Siamo sicuri che in questo modo sarà maggiormente facilitato l'incontro fra i soci ed avremo la possibilità, terminati i lavori, di continuare lo scambio di informazioni.

Per favorire chi arrivasse in anticipo, i locali saranno aperti dalle ore 9.00.

Arrivederci a Genova, ti aspettiamo!

Il Consiglio



### SOMMARIO:

L'invito dal Consiglio	1
La sala	12
Dove dormire	3
Informazioni pratiche	4
Vieni in macchina?	3
Vieni in treno?	3
Attività proposte	4
Da scuola a campus	5
Appello	6

## La sala

La collina di Castello di Sarzano è stata il primo luogo abitato di Genova nell'antichità, l'antica *neapolis*. In evidenza la torre degli Embriaci e il convento di Santa Maria di Castello. La spianata di Campopisano costituiva nell'epoca il simbolo della vittoria navale della Repubblica di Genova sulla vicina Repubblica marinara di Pisa. Il complesso religioso costituito dalla chiesa e convento di **Santa Maria di Castello** è uno dei più antichi ed importanti luoghi di culto cristiano di Genova. Sorge sull'area chiamata Castello, l'antico



*castrum* del centro storico che, da piazza Embriaci a piazza Sarzano, costituisce la più antica forma urbana della città. La collina di Castello infatti ebbe i suoi primi nuclei abitativi addirittura prima del cristianesimo, pressappoco in-

Ricordati di riempire il modulo in linea:

[http://www.aazanskar.org/italia/form\\_AAZ/formailPhpMultiplo.htm](http://www.aazanskar.org/italia/form_AAZ/formailPhpMultiplo.htm)

[http://www.aazanskar.org/italia/form\\_AAZ/formaiPmpMultiplo.htm](http://www.aazanskar.org/italia/form_AAZ/formaiPmpMultiplo.htm)

Riempii il modulo in per confermare la tua partecipazione alla Assemblea, alla cena, per dirci dove alloggi ed a quali attività vuoi partecipare GRAZIE



da piazza Cavour  
a salita Maria di  
Castello

Prenota per tempo  
AaZ non prenota camere nell'ostello

## Dove dormire

### PER ARRIVARE ALL'OSTELLO

Dalla **Stazione Genova Brignole**: bus n° 40 o 640 fino alla fermata davanti all'Ostello

Dalla **Stazione Principe**: bus n° 35 fino alla prima fermata di Via Napoli e poi n° 40 o 640

**In macchina**: uscire dall'autostada a **Genova Ovest**, proseguire verso il centro fino alla **stazione Principe** e dalla stazione seguire le indicazioni per **Parco del Peralto**.

**Parcheggio recintato gratuito all'Ostello.**

### Distanze:

Stazione Genova Brignole: 5 Km

Stazione Genova Principe: 4 Km

Aeroporto Cristoforo Colombo: 10 km

Porto di Genova: 4 km

### PER PRENOTAZIONI

Ostello di Genova Via Giovanni Costanzi 120 - 16135 Genova

Orario di arrivo: 14.30 - 24.00

Orario di partenza: 7.00 - 10.00

L'Ostello è sempre chiuso dalle 11.30

alle 14.30

Vengono fornite lenzuola e coperte, necessario portare i propri asciugamani (oppure è possibile acquistarli qui al costo di 1,50 Euro l'uno).

Per utilizzare gli armadietti portabagagli è necessario portarsi un lucchetto di 20/30 mm.

**AAZ NON PRENOTA CAMERE E PER L'OSTELLO È BENE AFFRETTARSI: TELEFONA SUBITO**

**ALLO 010 2422457**

**O PRENOTA ONLINE**

<http://www.ostellogenoa.it>

**AaZ onlus è titolare di Tessera AIG e ricorda di citarla nella tua prenotazione.**



posto letto in camera multiletto FEMMINA]	17 €
posto letto in camera multiletto MASCHIO	17 €
posto letto in camera tripla	18 €
posto letto in camera quadrupla	19 €
camera singola	24 €
camera singola con bagno	27 €
camera doppia	44 €
camera doppia con bagno	50 €
prima colazione (facoltativa) a persona	1,70 €

## Informazioni pratiche

Convento di Santa Maria di Castello  
Salita Santa Maria di Castello, 15  
16123 Genova  
tel 010 25495-225

## Vieni in treno?

Genova a piedi) possiede due stazioni ferroviarie: **Genova Principe** e **Genova Brignole**. È collegata tramite treni Regionali, Intercity ed Eurostar alle maggiori città italiane ed europee. Per maggiori informazioni inerenti gli orari dei treni ed il prezzo dei biglietti vi consigliamo di visitare il sito internet di Trenitalia: [www.trenitalia.it](http://www.trenitalia.it).

### STAZIONI

**Stazione P. Principe** (km 1,00 - 15/20 minuti

- fermata davanti alla Stazione Marittima autobus n. 1 (discesa Caricamento)
- metropolitana direzione De Ferrari, fermata San Giorgio
- **Stazione Brignole** (km 2,5)
- fermata Duca D'Aosta n. 12 /13 (discesa Via Turati/Caricamento).
- Raggiungere Piazza Cavour e seguire le indicazioni della mappa (distanza 300 metri)

**Riempi il modulo in linea per confermare la tua partecipazione alla Assemblea, alla cena, per dirci dove alloggi e a quali attività vuoi partecipare- GRAZIE**

## Vieni in macchina?

### INFORMAZIONI GENERALI

Genova è raggiunta da quattro differenti autostrade provenienti da tutta Italia:

**A12 Genova – Rosignano** con uscita a Genova Nervi oppure Genova Est;

**A26 Voltri – Gravelona** si ricollega all' A10 all'altezza di Voltri;

**A10 dei Fiori Genova** – Ventimiglia con uscita Genova Voltri, Genova Pegli, Genova Aeroporto e Genova Ovest,

**A7 Serravalle Genova – Milano** con uscita Genova Bolzaneto oppure Genova Ovest.

### USCITA GENOVA OVEST

All'uscita del casello immissione sulla sopraelevata e uscita al primo svincolo, proseguire superando l'ingresso pedonale del Porto Antico e quindi immettersi nel viale di accesso all'Area Porto Antico situato tra il Mercato del Pesce e la caserma della Guardia di Finanza.

I posteggi (a pagamento) sono vicini al Complesso di S. Maria di Castello

### PARCHEGGIO DI PORTA SIBERIA

**Park 3 Porta Siberia 80 posti**

**Park Mercanzia 77 posti**

#### Tariffe:

h 3.00 - 20.00 Euro 1,60 / ora o frazione

h 20.00 - 3.00 Euro 2,00 a forfait

Segnaliamo il servizio **NaveBus** che via mare collega Genova-Pegli (Molo Archetti) al Porto Antico in meno di 30 minuti.

### PARCHEGGIO MOLO ARCHETTI A PAGAMENTO.

#### MARINA DI PORTO ANTICO DIREZIONE PORTO

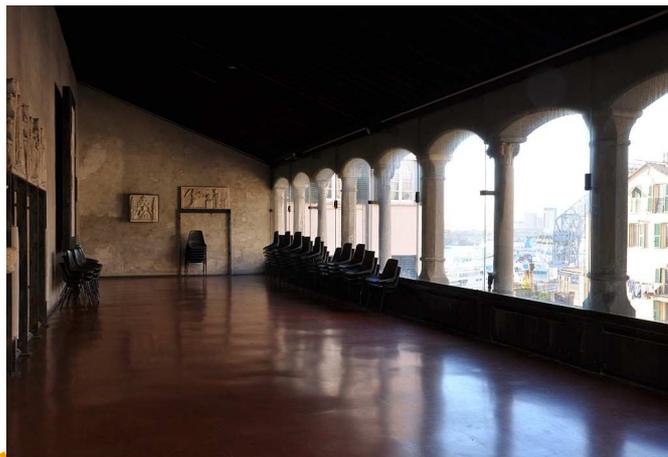
molo ponte morosini 21- 16126 Genova

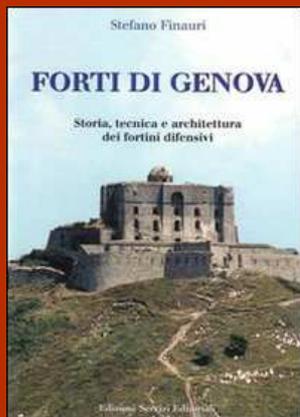
Tel. 010 2470039 - Fax 010 2516910

e-mail: [porto@marinaportoantico.it](mailto:porto@marinaportoantico.it)

Il complesso si compone anche del parcheggio interrato di Calata Salumi, gestito a rotazione per l'utilità di residenti e turisti, che dispone di oltre 230 posti auto. Il parcheggio è in funzione tutti i giorni 24 ore su 24 grazie ed è inoltre presente un servizio di cassa con operatore dalle ore 08,00 alle ore 20,00. È possibile prenotare.

### L'OSTELLO HA IL SUO PARCHEGGIO INTERNO

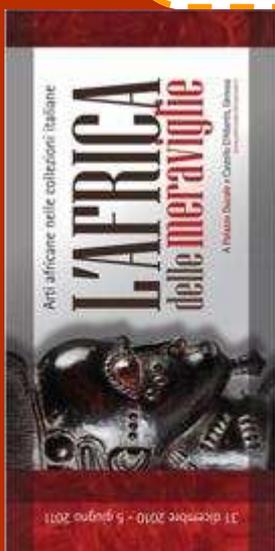




Attività proposte

## Lo splendore di Genova

Il percorso parte da **piazza Caricamento**, con cenni sull'antico porto, quindi si ammira (in esterno) lo storico **palazzo San Giorgio**, sede della prima banca a livello europeo, originale nella composizione medievale e stupefacente negli affreschi tardo-rinascimentali. Dopo un'occhiata ai **portici di Sottoripa**, si raggiunge **Piazza Banchi**, cuore della antica Genova, con la **Loggia dei Mercanti** e la curiosa **chiesa di san Pietro**. Tappa successiva, la **Cattedrale di san Lorenzo**, magnifico esempio di gotico francese, dalla facciata bicroma e dall'interno ricco di opere d'arte, fra cui la splendida **cappella rinascimentale del Battista**. Da qui, si raggiunge **Palazzo Ducale** (esterno e atrio) sede del potere dei Dogi, per poi scoprire a pochi passi **piazza San Matteo**, antica piazza privata della famiglia Doria. Percorrendo la vivacissima **via dei Macelli**, con le antiche botteghe dei macellai, si raggiunge **via Garibaldi**, la massima espressione del lusso e della magnificenza della città tardo rina-



## Cena a "la Lanterna"

L'osteria marinara con cucina si distingue per la sua calorosa accoglienza e le sue specialità di pesce.

Tra una portata e l'altra musica e canti...

La lanterna - Genova - Via Milano, 134 - 010256425

Costo a carico del partecipante: 35 €. Due antipasti, un primo, un secondo di pesce con contorno, dolce e bevande (vino e acqua). Menù da scegliersi con la carta secondo la disponibilità stagionale



## Giro dei forti

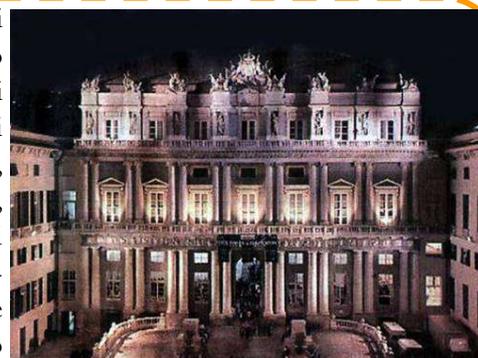
Cospirazioni, guerre e assedi sono eventi comuni a molte città

fortificate le quali, per difendersi, erano costrette a circondarsi di mura e ad erigere castelli e torri.

La storia di Genova è ricca di questi avvenimenti

bellicosi perché, "grazie" allo sbocco verso mare, era una città ambita da molte potenze straniere. Ci condurrà in questo interessante giro il socio **Oreste Villari** (giro gratuito). Consigliati abbigliamento e scarpe da trekking leggero.

simentale. Si potranno ammirare i vari palazzi (esterno e, ove possibile, atrio) dei grandi banchieri che fecero quello



che è chiamato il 'secolo d'oro dei genovesi', ricchi di decorazioni e di affreschi. Se non ci sono stati ritardi, si potrà ancora dare un'occhiata alla **chiesa di San Siro**, dagli splendidi spazi barocchi e che custodisce varie opere d'arte fra cui un'Annunciazione di Orazio Gentileschi. Se invece la si troverà già chiusa, si tornerà verso il porto percorrendo qualche 'caruggio' meno noto ma affascinante.

**Accompagnatrice culturale: Paola Pettinotti** (percorso offerto da AaZ)

## L'Africa delle Meraviglie

Curata da Ivan Bargna e Giovanna Parodi da Passano con la collaborazione di Marc Augé, la mostra presenta un'importante selezione di opere di arte africana tradizionale di grande valore estetico e culturale. Il progetto espositivo riunisce nelle due sedi di Palazzo Ducale e Castello

D'Albertis oltre 350 opere provenienti da prestigiose collezioni private italiane, in gran parte inedite. Maschere, feticci e altre affascinanti sculture sono distribuite lungo gli ambienti, disegnando un avvincente percorso all'interno di meraviglie, capaci di condurre dritti al cuore delle culture dell'Africa **sub Sahariana**, dei loro costumi e modi di vita: dal Mali al Congo, dalla



L'Acquario di Genova è stato costruito in occasione di Expo '92, celebrazione del quinto centenario della scoperta del

Nuovo Mondo da parte di Cristoforo Colombo, con l'intenzione di ristrutturare e valorizzare un'area, piena di storia e tradizioni, situata nel cuore del centro storico di Genova: il Porto Antico. Il progetto dell'area e dell'Acquario è dell'architetto genovese Renzo Piano, mentre l'architettura interna è

opera dell'architetto statunitense Peter Chermayeff. La visita è a carico dei partecipanti - Prezzo medio 18 Euro dipendentemente dai percorsi effettuati.

**www.acquariodigenova.it**  
È necessaria consigliabile la prenotazione online.

## Loggia dell'Annunciazione



L'atrio della Loggia dell'Annunciazione (aperta sul secondo chiostro e raggiungibile attraverso una scala) presenta, sulla volta, affreschi con i santi Pietro martire, Raimondo e Tommaso di Giacomo Serfolio; sulla parete sinistra, Predicazione di San Vincenzo Ferrer, affresco del XV secolo; di fronte, una Madonna su ardesia del Seicento; a destra, disegno preparatorio dell'affresco di Carlo Braccresco ora in Biblioteca.

Al primo piano della loggia è visibile una Annunciazione, affresco di Giusto d'Alemagna del 1451; sulla volta, crociere con foglie fiammeggianti e tondi con Sibille e Profeti, forse anch'esso risalente al Quattrocento; sul fondo, portale d'ardesia con San Domenico che invita al silenzio; nel **Refettorio**, lunette con Santi dell'antica abside sinistra della chiesa (metà XVI secolo) e Crocifisso ligneo su tavola (XIV secolo).

Al secondo piano, o **Loggia superiore**, vi sono una statua rinascimentale di Santa Caterina d'Alessandria; un tabernacolo marmoreo attribuito a Domenico Gagini (XV secolo); la Biblioteca vecchia (portale quattrocentesco con San Giorgio di Giovanni Gagini); la lapide di marmo del 1453 con cornice d'angeli; l'Annunciazione e santi, polittico di Giovanni Mazzone del 1470 circa, con ricca cornice gotica, già presente in passato nella chiesa; e il Crocifisso ligneo medievale già nella cappella del Crocifisso.

Riempi il modulo in linea per confermare la tua partecipazione alla Assemblea, alla cena, per dirci dove alloggi e a quali attività vuoi partecipare-  
**GRAZIE**

[http://www.aazanskar.org/italia/form\\_AAZ/formMailPhpMultiplo.htm](http://www.aazanskar.org/italia/form_AAZ/formMailPhpMultiplo.htm)

## 2011-2014



## “da scuola a campus” il nuovo progetto per l'istruzione in Zanskar

AaZ, assieme ad AaZ onlus (Italia) ed alla neonata AaZ US (Stati Uniti) ha raccolto attorno a sé diverse realtà di volontariato, europee ed indiane: ASF (Architetti senza Frontiere), ESF (Elettricisti senza Frontiere, LEDeG (Ladakh Ecological Development Group) e GERES India (Groupe Energies Renouvelables Environnement et Solidarités).

Abbiamo un ambizioso progetto: trasformare la scuola in un campus con nuove aule e laboratori affiancato da un internato dove alloggiare gli alunni

provenienti da altri villaggi.

Nell'estate 2010 Architetti senza Frontiere, su incarico dell'Assemblea Annuale, ha elaborato un progetto architettonico basato sulla tecnologia solare passiva: questa innovazione sarà stimolo per lo Zanskar, un modello per sfruttare al meglio la grande energia disponibile gratuitamente nella valle.

Ma a tutto questo dedicheremo ampio spazio in Assemblea: progetti, planimetrie, scadenze, costi e raccolta fondi!

Un campus nell'Himalaya dello Zanskar



**AIUTO allo ZANSKAR onlus**

**Referenti nelle Regioni**

Emilia Romagna	Giuseppe Pini	335 7576179
Friuli V.G.	Fabrizia Salvi	349 6378460
Lazio	Monica Petrella	339 8047009
Liguria	Luigi Bocca	335 6908513
Lombardia	Stefania Portieri	347 9949277
Marche	Ugo Bozzelli	338 8783984
Piemonte	Tina Imbriano	340 4079594
Trentino	Dario Nicolini	340 8690209
Toscana	Gianluca Bianconi	320 7405518
Umbria	Claudia Ioan	335 316903
Veneto	Luisa Chelotti	348 9855246

Via Gorizia 1 - 25126 Brescia - Italia  
 E-mail: [info@aiutoallozanskar.it](mailto:info@aiutoallozanskar.it)  
 Siti web:  
[www.aiutoallozanskar.it](http://www.aiutoallozanskar.it)  
[www.aazanskar.org](http://www.aazanskar.org)

**Collabora con la segreteria!**

La nostra piccola associazione svolge molte attività in favore dello Zanskar ed anche di altre aree del Ladakh e dell'Himalaya indiana. La struttura che ci siamo dati, sette anni fa, era concepita per il solo sostegno agli studi delle bambine e dei bambini di quella valle remota. Alcune di quelle ragazze ora sono al college... Ora le mamme delle nostre ragazze chiedono di essere alfabetizzate... L'edificio scolastico verrà ampliato con nuovi laboratori e ambienti più larghi.

Molte sono le iniziative che stiamo sovvenzionando, ma per muoverci dobbiamo trovare forme organizzative snelle e efficaci.

Soprattutto abbiamo necessità della partecipazione attiva dei soci non solo nelle operazioni di raccolta fondi, ma anche nella struttura associativa che pian piano si è sviluppata sulla base delle numerose esperienze in Italia ed in Zanskar in questi sette anni.

Sai tradurre dal francese all'italiano? Unisciti al nostro staff di traduttori!

Vuoi promuovere iniziative nella tua città?

Hai capacità ed abilità da mettere a disposizione dello Zanskar?

Ci vediamo a Genova all'Assemblea!

**Per i tuoi versamenti nuovo IBAN  
 IT 90 M 05018 11200 000000 108989**

**Quanti siamo?**

2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
51	63	70	87	114	152	165	196

**Parcheggi a Genova**

*L'Ostello ha il suo parcheggio interno*



**Riempi ed invia il modulo in linea per confermare la tua partecipazione alla Assemblea, alla cena, per dirci dove alloggi e a quali attività vuoi partecipare- GRAZIE**

[http://www.aazanskar.org/italia/form\\_AAZ/formailPhpMultiplo.htm](http://www.aazanskar.org/italia/form_AAZ/formailPhpMultiplo.htm)